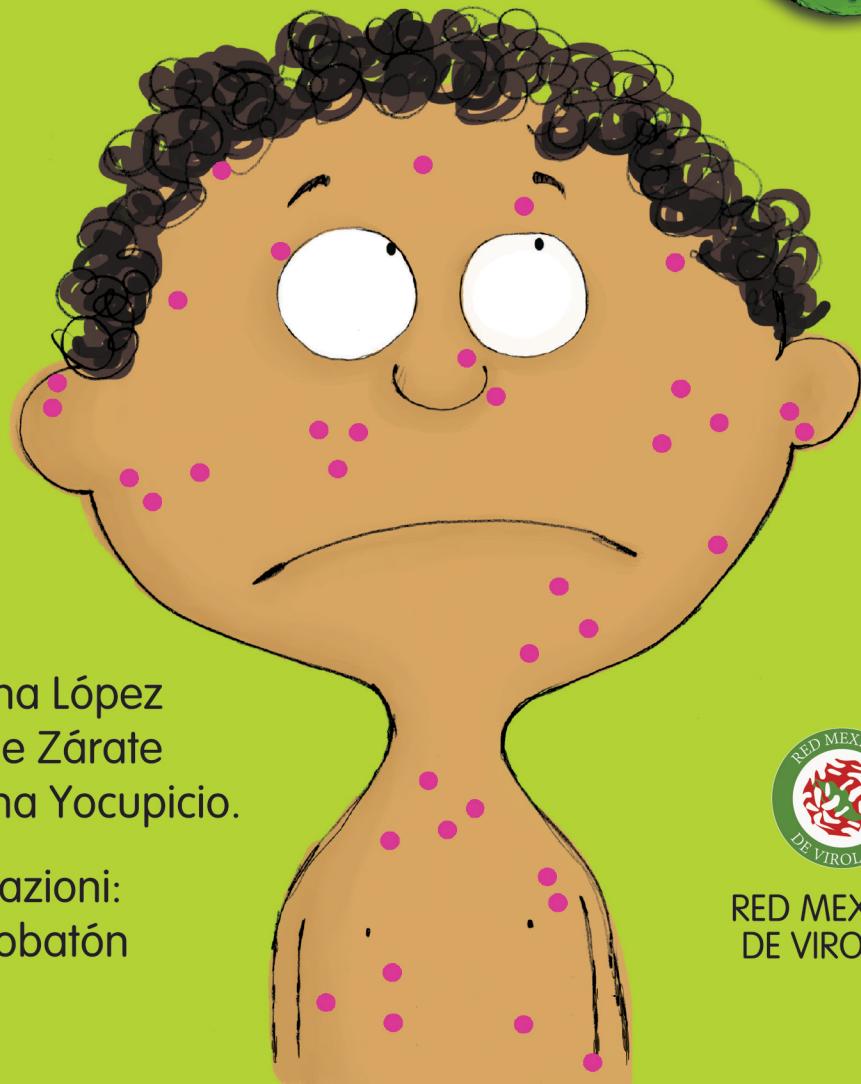


Paolo ha preso il **MORBILLI**



Susana López
Selene Zárate
Martha Yocupicio.

Illustrazioni:
Eva Lobatón



RED MEXICANA
DE VIROLOGÍA

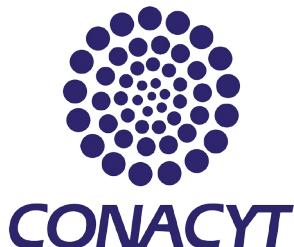
Paolo ha preso il **MORBILLI**



Susana López
Selene Zárate
Martha Yocupicio

Illustrazioni:
Eva Lobatón

Traduzione:
Oscar R. Burrone



© Pablo tiene Sarampión.

Susana López Charretón

Selene Zárate Guerra

Martha Yocupicio Monroy

Ilustraciones: Eva Lobatón

© RED MEXICANA DE VIROLOGÍA

Tutti i diritti riservati. Non è permessa la riproduzione totale o parziale di questa opera, né la sua incorporazione ad un sistema informatico, né la sua trasmissione in qualunque forma o per qualunque medio (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altri) senza previa autorizzazione per scritto da parte degli autori del copyright.

Ciao Sofia!
Ciao Lugi!

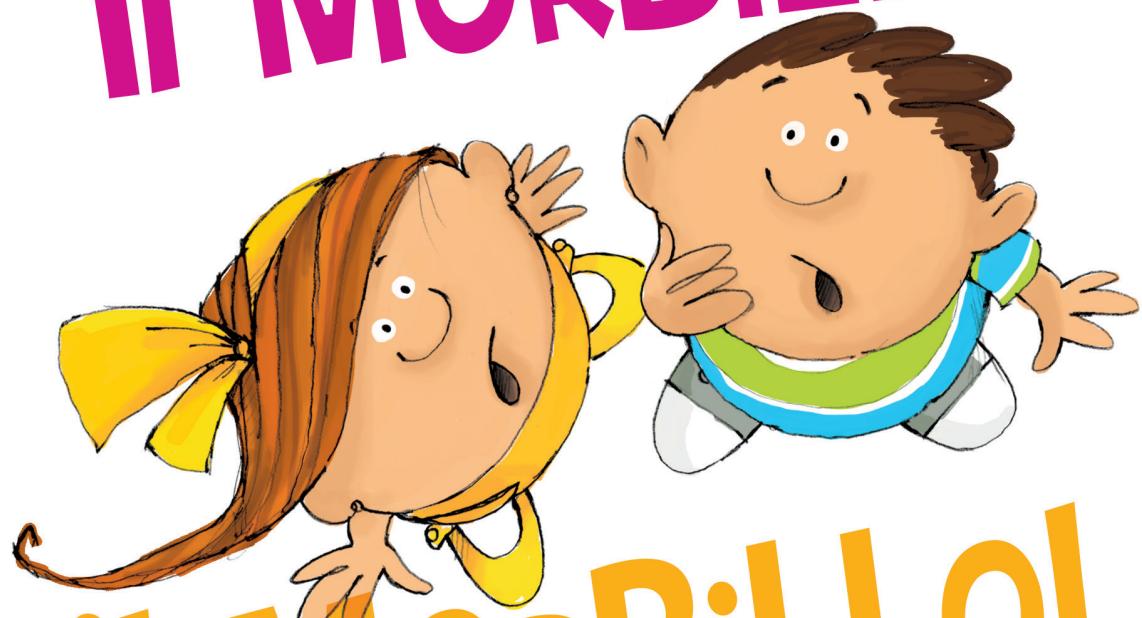


Sapete? Oggi Paolo non verrà.



Paolo
ha il
MORBILLO!!

il MORBiLLO!



il MORBiLLO!

il MORBiLoo!

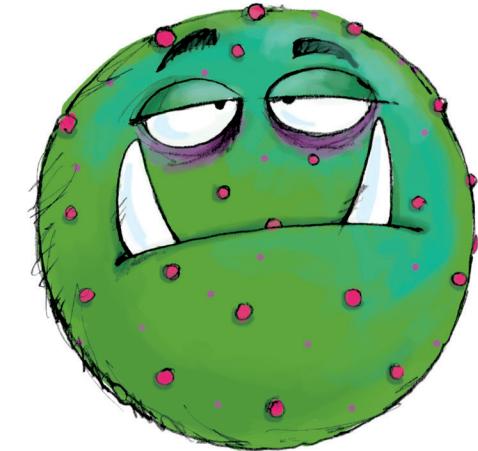
Dovrà restare a casa due settimane perché è molto stanco, ha la febbre, mal di testa e il corpo pieno di macchioline.



Cosa è il **MORBILLO?**



Il morbillo è una malattia causata da un virus.



Virus
del
morbillo

¡UN VIRUS!
¡Un virus!



¡UN ViRUUUS!

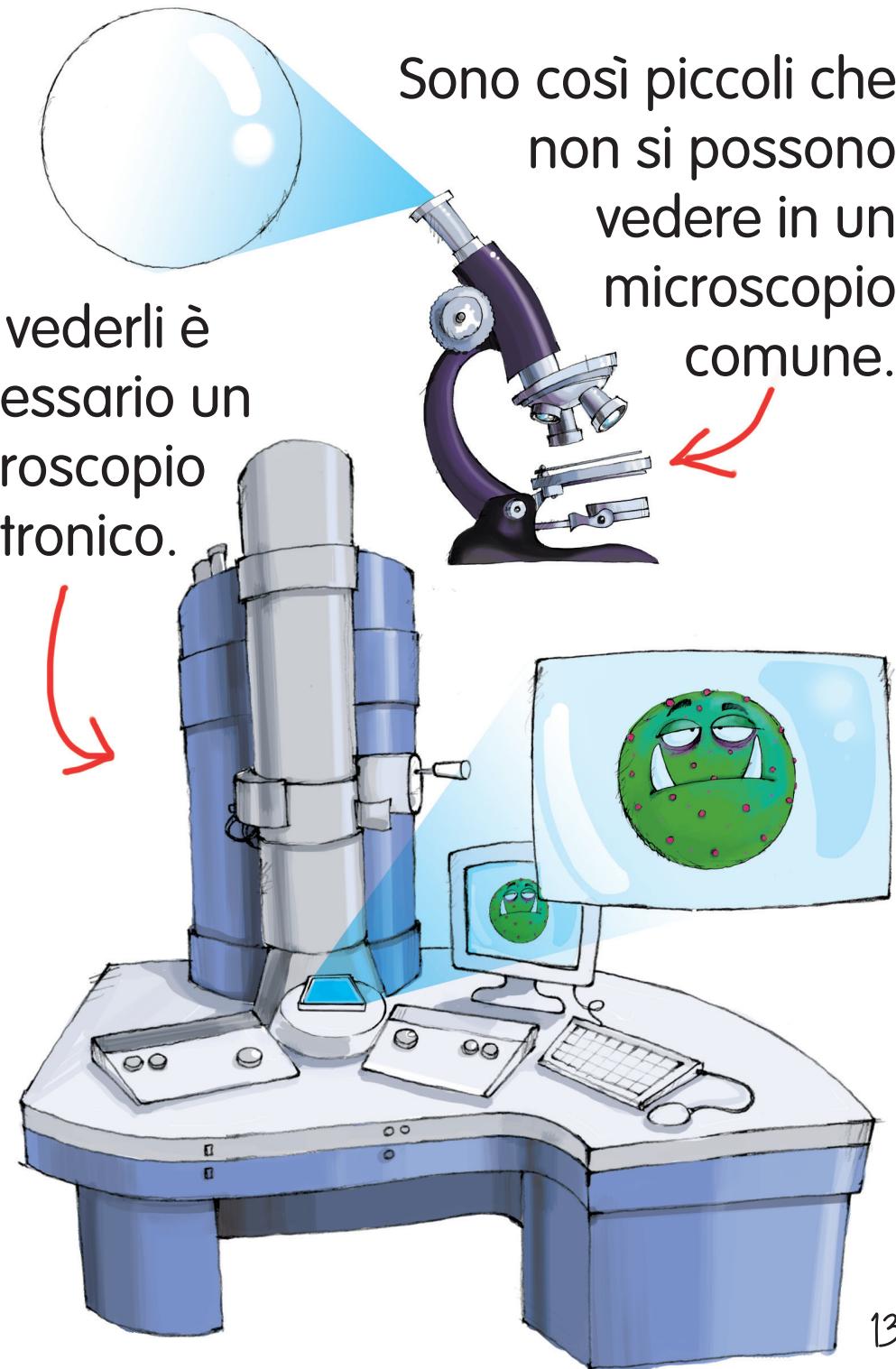
Che
cosa è un
VIRUS?



Un virus è un microbio molto piccolo,
che può farci ammalare
quando entra nel
nostro corpo.

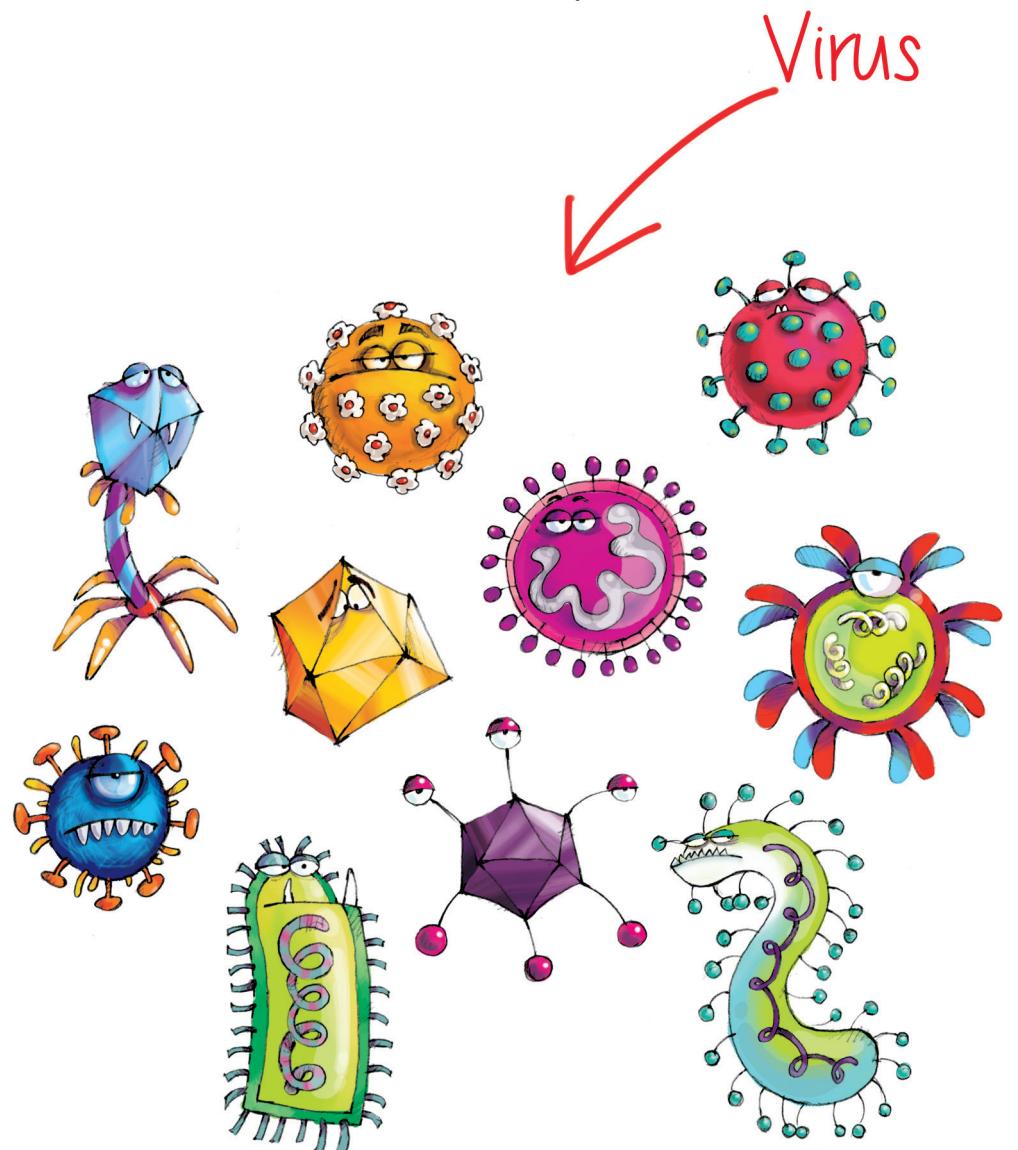


Per vederli è
necessario un
microscopio
elettronico.



Sono così piccoli che
non si possono
vedere in un
microscopio
comune.

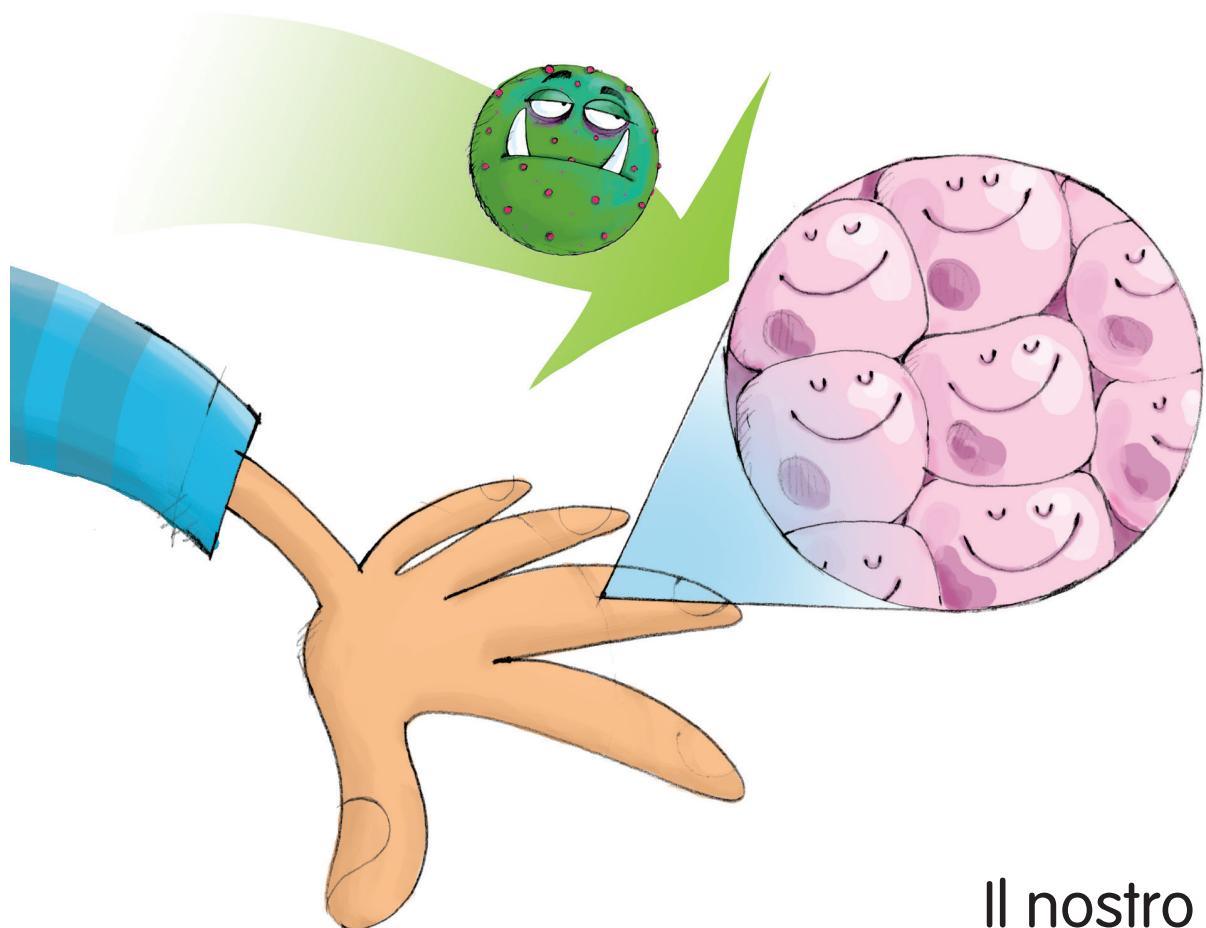
I virus e i batteri sono microbi che possono farci ammalare quando entrano nel nostro corpo.



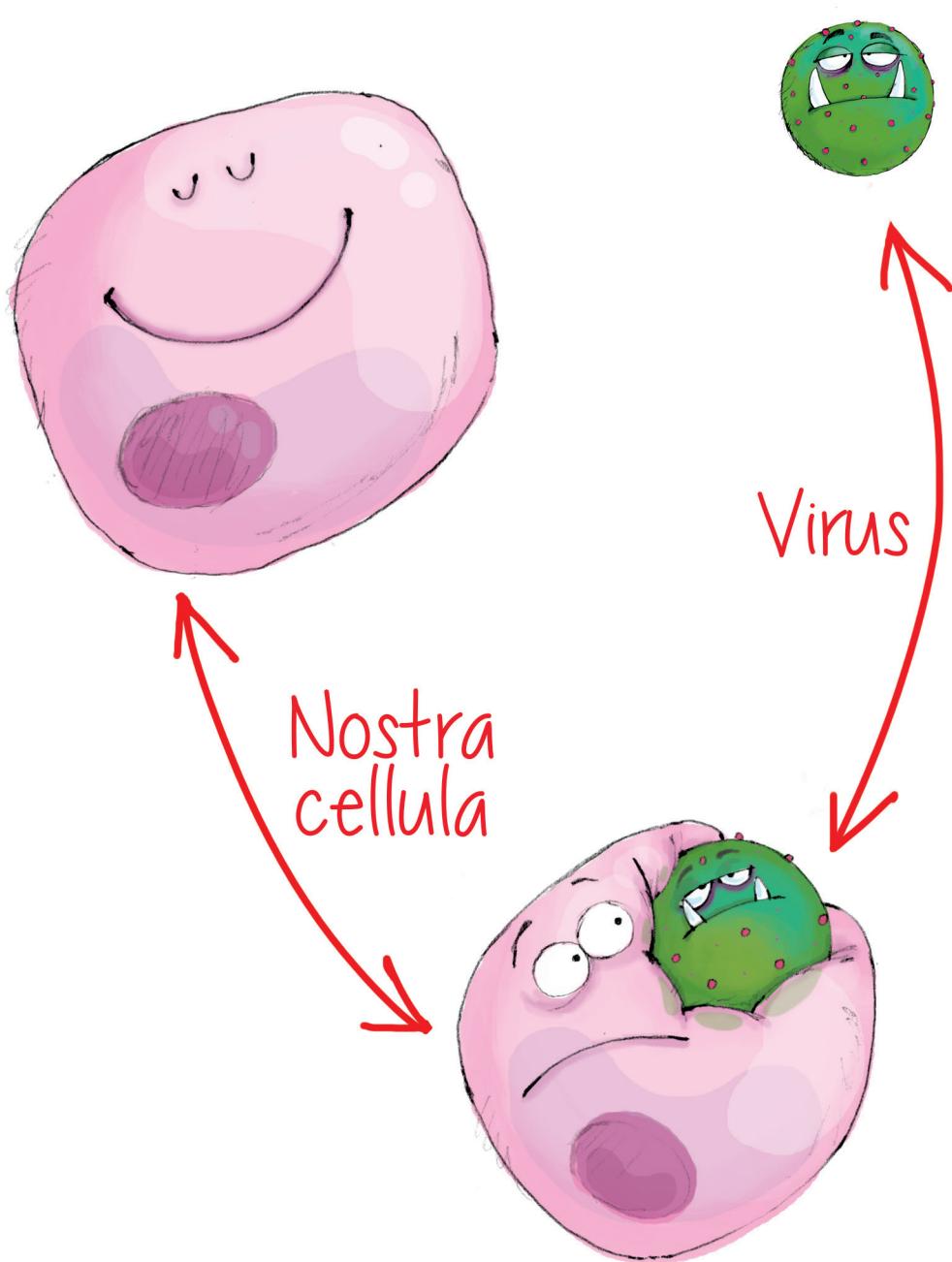
Perché possono ammalarci ?



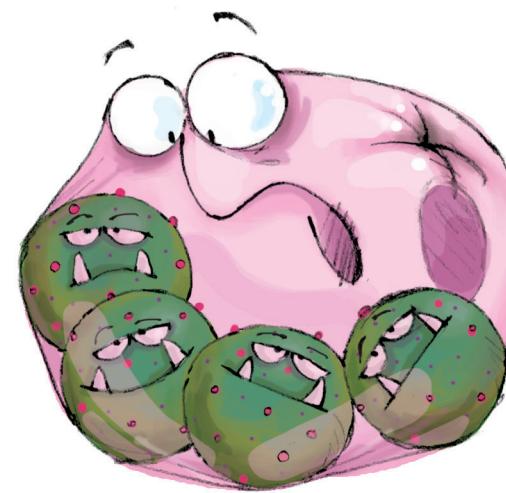
Quando un virus si trova con le nostre cellule comincia a moltiplicarsi.



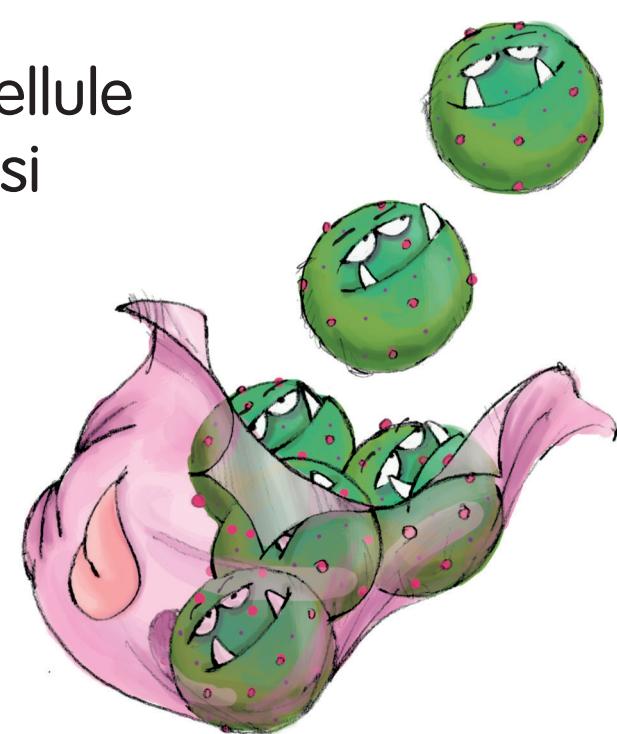
Il nostro
corpo è fatto di
moltissime cellule.



Il virus si moltiplica fino che la cellula si ammala o si rompe.



E, se le nostre cellule si ammalano o si rompono, noi ci ammaliamo.



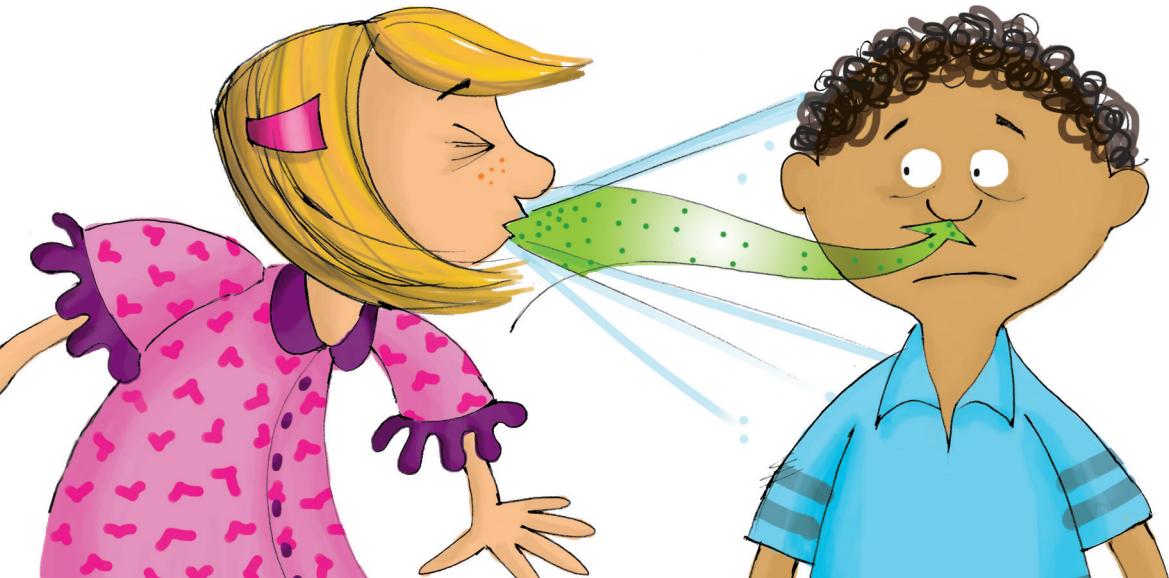
**Come
possiamo
infettarci con
i VIRUS?**

I virus possono
passare da una
persona ad altra.
Questo si chiama

CONTAGIO

**Come
entrano nel
nostro
corpo?**

Il virus del morbillo
contagia quando
starnutiamo...



giochiamo...



o condividiamo i bicchieri o il cibo di
qualcuno che è malato.

Entra per il naso e la gola.



Quindi...
anche noi
ci
ammaleremo
?



È possibile, ma dipende da molte cose. La più importante è che ci abbiano vaccinati.

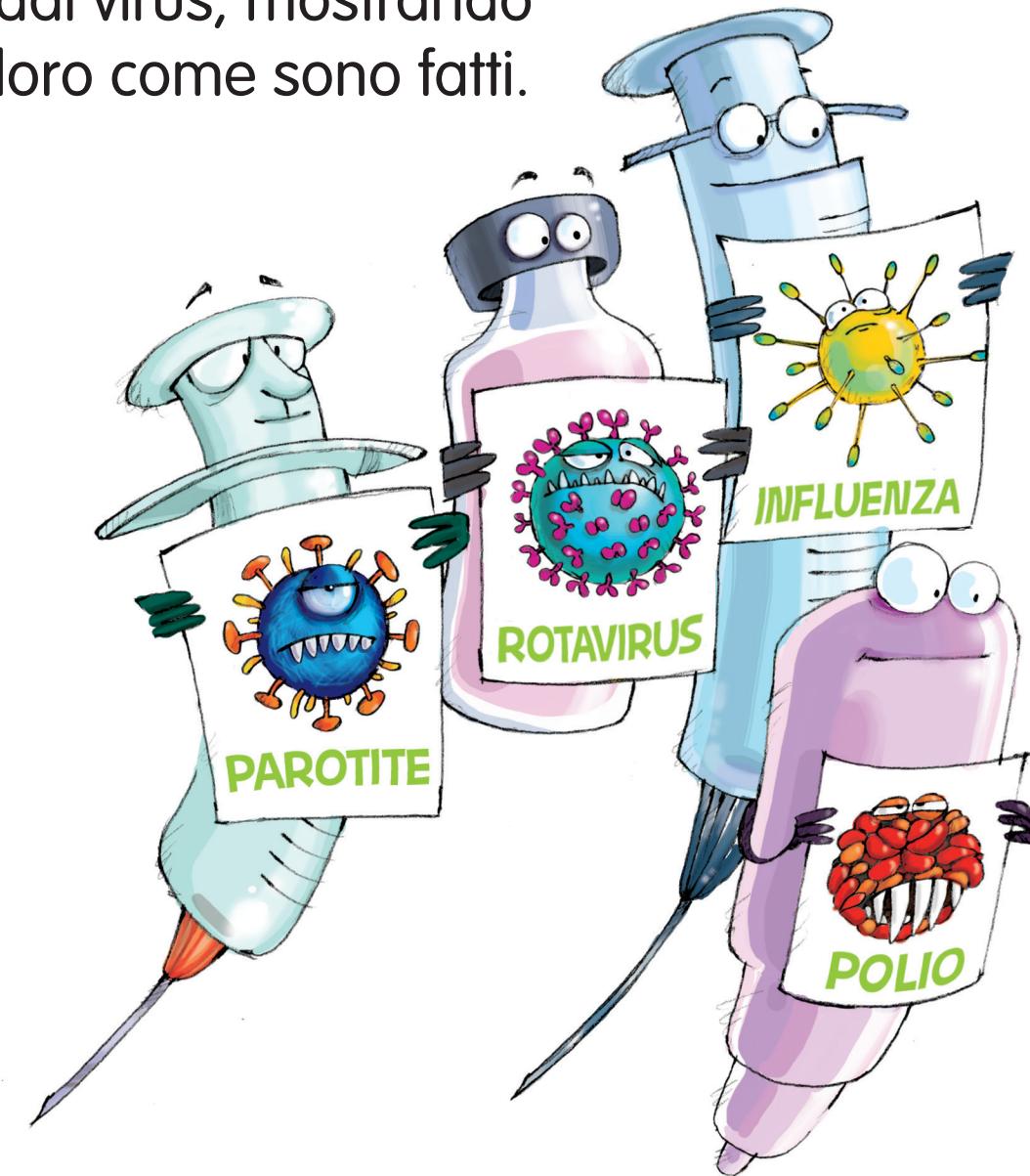


Vaccini! Vacciniiii! Vaccini!

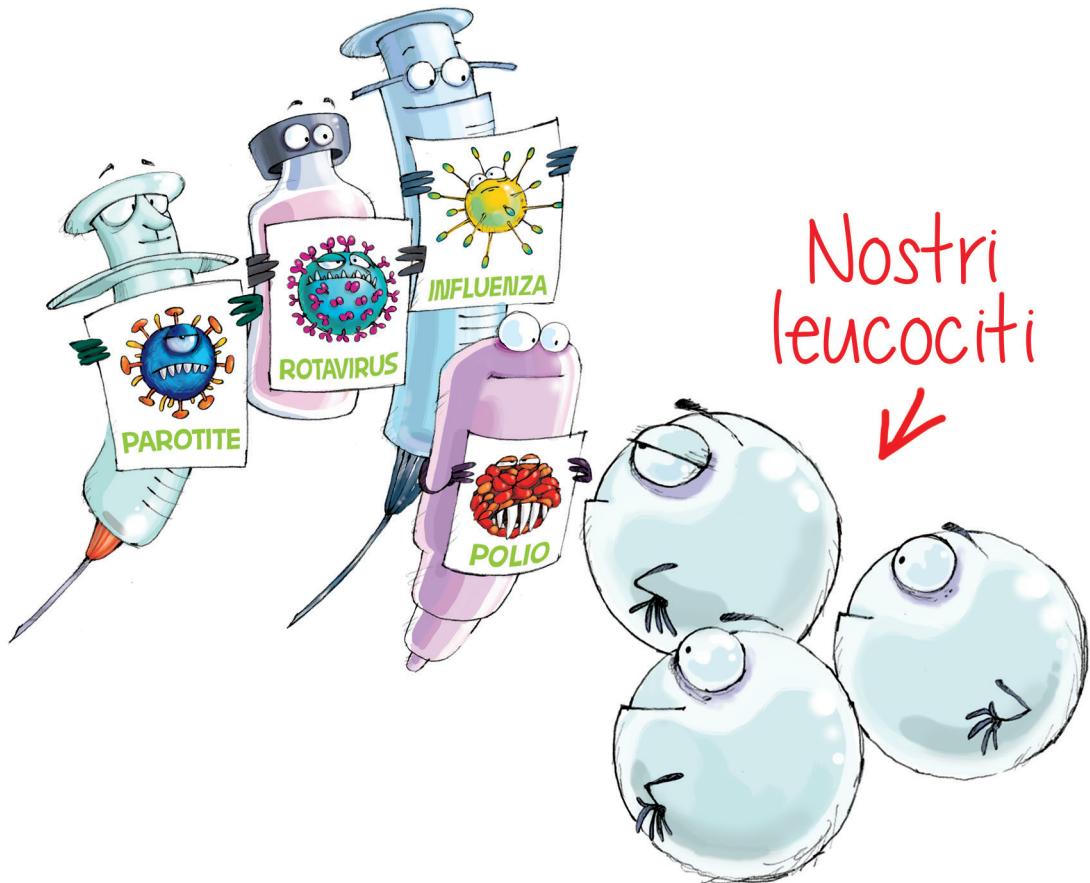


Cosa sono i
VACCINI?

I vaccini insegnano ad alcune cellule del nostro corpo a difenderci dai virus, mostrando loro come sono fatti.



Le cellule che si dedicano a difendere
nostro corpo si chiamano leucociti.



I leucociti imparano a identificare i virus
per poter fermargli prima che comincino
a moltiplicarsi e ci facciano danni.

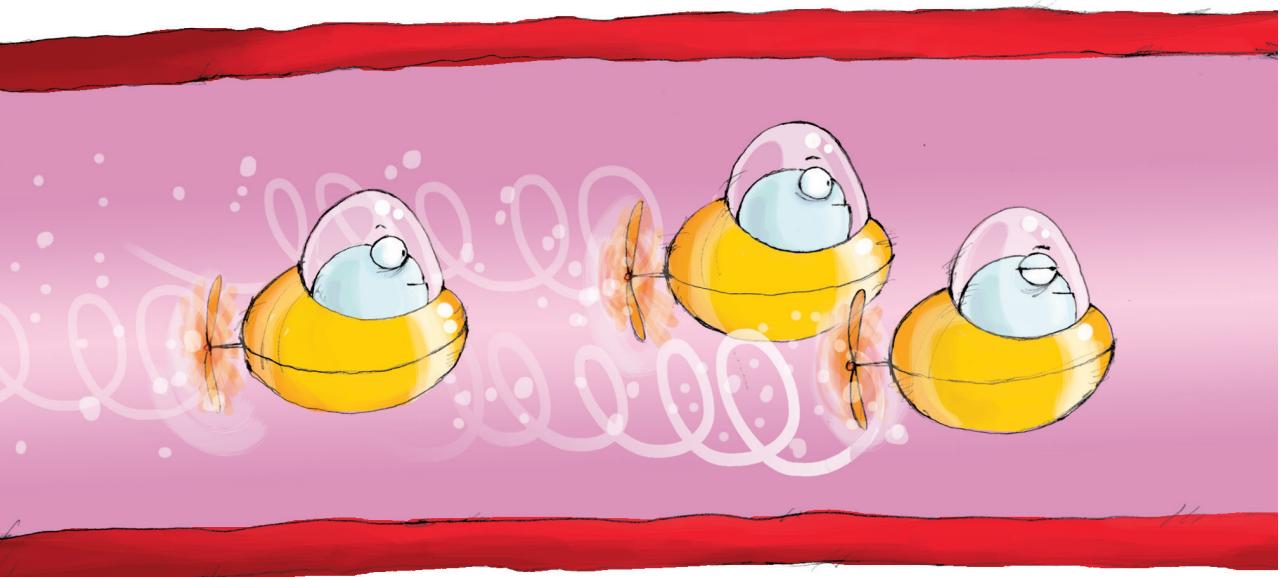
Cosa sta succedendo dentro il corpo di Paolo?

Come tutti i giorni,
prima di uscire a
pattugliare il corpo i
leucociti di Paolo
hanno rivisto le
fotografie dei
virus dei
vaccini
ricevuti.

Così,
se gli
trovano,
potranno
riconoscerli.



I leucociti sono usciti dalla caserma, nel linfonodo, a pattugliare dentro il corpo di Paolo.



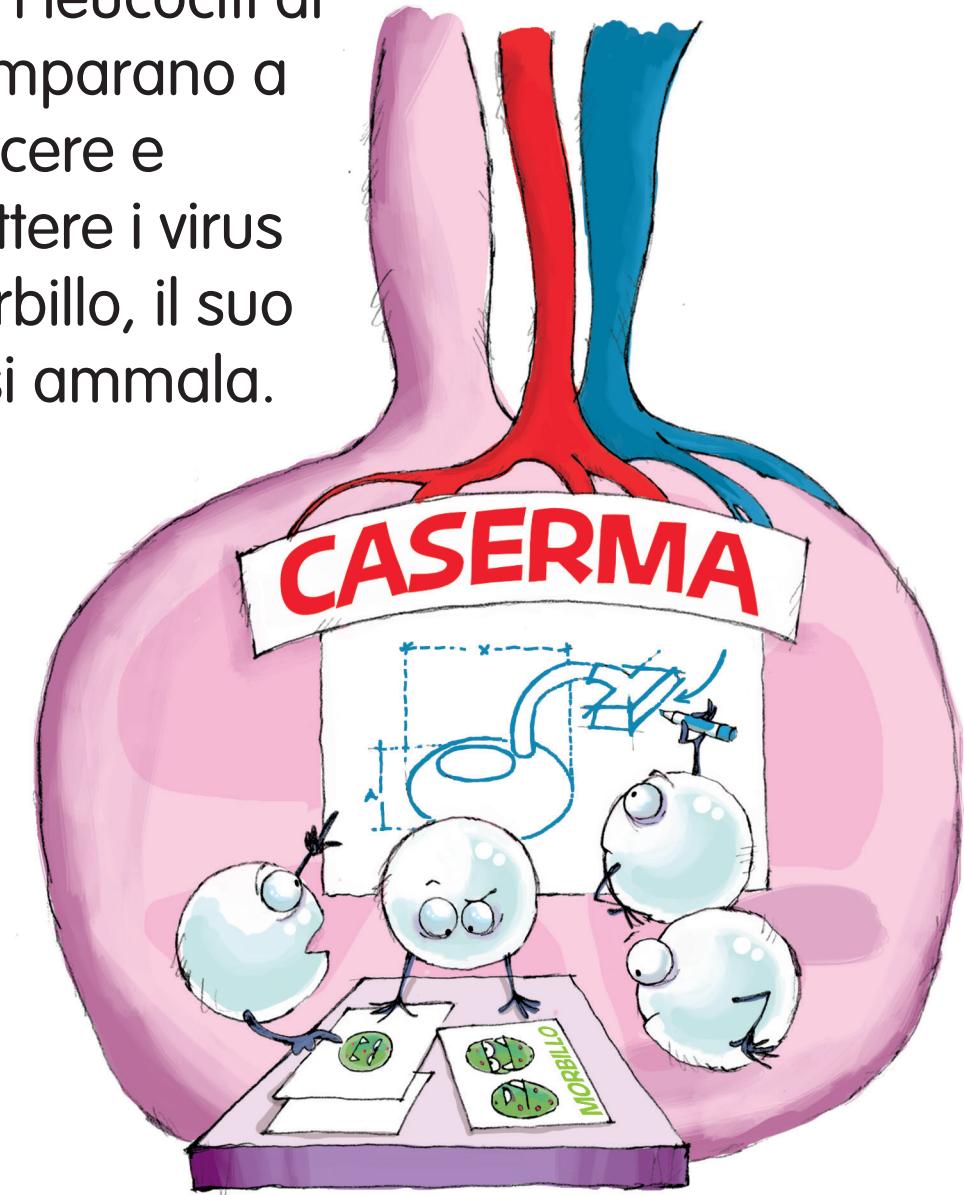
Nella strada si trovarono con dei virus di morbillo che infestavano alcune cellule, ma erano dei virus che non conoscevano! Non li avevano mai visti tra i virus insegnati dai vaccini!



Chiamarono quindi in caserma, nel linfonodo di Paolo, per chiedere come si fa a combattere questi invasori.



Mentre i leucociti di Paolo imparano a riconoscere e combattere i virus del morbillo, il suo corpo si ammala.



Paolo non si riprenderà finché i suoi leucociti non vincano sui virus.

Per riprendersi Paolo dovrà riposare, mangiare molto bene e seguire le indicazioni del medico.

Dovrà anche rimanere a casa per non contagiare altre persone.



Ha suonato il campanello per andare a casa!

Riiiiiiiiing!

Non andate via!
Il vostro compito per domani è di chiedere ai vostri genitori quali sono i vaccini che avete ricevuto, e quindi, da quali malattie siete protetti.



Sofia e Luigi sono usciti
di corsa e la prima cosa che
hanno fatto vedendo la
mamma è stata
chiederle:



Certo!

Questo è il vostro libretto di vaccinazioni. Qui il medico registra ognuno dei vaccini che vi somministra. Nel libretto c'è l'età alla quale va preso ogni vaccino e da quale malattia protegge.



Voi siete stati vaccinati contro tutte queste malattie:



Alcuni vaccini vanno somministrati più volte per essere sempre protetti.

È poco probabile che vi ammalerete come Paolo, perché siete stati vaccinati contro il morbillo.



Perché questi non sono segnati?



Perché voi non avete ancora l'età per riceverli.

Il giorno dopo, Sofia e Luigi consegnarono i compiti alla maestra, che dissi:



Voi siete vaccinati contro tutte queste malattie.

E quindi, cosa succede dentro il corpo di Luigi e Sofia?

Cosa succede dentro il corpo di Luigi e Sofia ?

Luigi e Sofia sono stati vaccinati contro il morbillo, così che quando i leucociti trovano i virus di questa malattia, li riconoscono immediatamente e li possono combattere prima che si ammalino.





E quindi,
noi non ci
ammaleremmo
mai?

Purtroppo, ci sono molte malattie per le quali i scienziati non sono ancora riusciti a sviluppare dei vaccini. Ad esempio, i virus Zika, Chikungunya o HIV, ma possiamo fare molte cose per prevenirle.



Facciamo un cartello che dica cosa Possiamo fare per non contagiarc!!



Lavati le mani prima di mangiare, quando arrivi dalla strada e dopo andare in bagno.

Non succhiare lo stesso cucchiaio o dolce.

Tossisci o starnutisci sul tuo braccio.

Lava bene la frutta prima di mangiarla.

Usa dei repellenti dove ci sono delle zanzare e dormi con zanzariere.

Se ti ammali resta a casa per riposarti e non contagiare.

Due settimane dopo, Paolo e' tornato!
Un po' più magro e con qualche segno
sulle braccia che le hanno lasciato le
macchioline, ma era molto felice di
rivedere Luigi e Sofia.



Quando ha visto il cartello fatto dai suoi
amici ha detto:
Anch'io farò un cartello!!



Ma Paolo non ha fatto un cartello, ha fatto una enorme coperta!



Papà e Mamma:
non vi dimenticate di
VACCINARCI

E tutti
pensiamo
che il suo
consiglio
sia il più
importante!

Chi hanno fatto questo libro?



Susana López

Lavora in un laboratorio nel Istituto Biotecnologia e si dedica a studiare i rotavirus che provocano la diarrea nei bebè, perché vuole trovare nuovi modi di proteggere i bambini contro la malattia provocata da questi virus, utilizzando microscopi e strumenti speciali. Quando non lavora le piace leggere romanzi o si dedica a cucinare, e per quello utilizza normali pentole e padelle.



Martha Yocupicio

Lavora con strumenti scientifici e microscopi molto particolari. Si dedica a disegnare strategie per capire cosa succede quando i virus infettano le nostre cellule e quali sono le molecole che queste usano per attaccarli. Nel tempo libero si dedica a leggere romanzi polizieschi di ispettori che usano la ragione per risolvere misteri interessanti.

Selene Zárate

A parte essere mamma, questa scienziata messicana si dedica a studiare come i virus evolvono e riescono a sfuggire dal sistema immunitario e dai medicinali, e anche in che nodo possiamo evitare che questo succeda. Quando non lavora si occupa dei suoi due piccoli birichini e riscopre insieme a loro come funziona il mondo.



Eva Lobatón

È nata in Città del Messico nel 1959. Ha una grande cassa di pitture e un computer. Con esse si dedica a scrivere e disegnare libri e riviste. Pensa che, a parte di essere divertente, un disegno può trasmettere molti messaggi. Quando non lavora si dedica ad osservare cose.



Cosa è la Rete Messicana di Virologia?

La Rete Messicana di Virologia coinvolge un gran numero di ricercatori, professori e studenti universitari con l'obiettivo di studiare i virus per capire come ci ammaliamo e come li possiamo combattere.

Inoltre, si pretende contribuire alla formazione di studenti nel campo della virologia, promuovere lo sviluppo di tecnologie che siano utile ai scienziati per rilevare e combattere questi microbi e incoraggiare la divulgazione di informazione chiara e affidabile, che possa aiutare tutti a conoscere cosa sono i virus e come possiamo evitare che ci ammalino. Crediamo che tutti questi sforzi possano aiutare il nostro paese a prevenire e rispondere meglio di fronte ad emergenze sanitarie di origine virale. La rete ha il patrocinio del

Consiglio Nazionale di Scienza e Tecnologia (CONACyT).

Martha, Selene e Susana sono membri di questa Rete e la pubblicazione di questo libro con l'aiuto di Eva vuole mostrare ai bambini, genitori e maestri l'importanza della prevenzione delle malattie infettive.

Se vuoi sapere di più di quello che facciamo nella Rete e imparare sui virus, puoi entrare nella nostra pagina di internet:

www.redvirologia.org

puoi seguirci in Facebook e Twitter e vedere i videos nel nostro canale di YouTube.



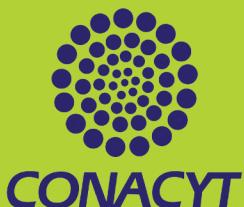
-  /redmexvirología
-  @RedMex Virologia
-  Red Mexicana de Virología



Papà e Mamma:
non vi dimenticate di
VACCINARCI

Paolo sta male, ha il morbillo.

No può tornare a scuola ne uscire per giocare finché le sue cellule imparino a difenderlo del virus che lo ha ammalato. Ma, cosa è un virus?, come lo si contagia e perché i vaccini sono così importanti?



RED MEXICANA
DE VIROLOGÍA